

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

privind modificarea și completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. I. – Legea nr. 241 din 20 octombrie 2005 privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane (Monitorul Oficial al Republicii Moldova din 09.12.2005 Nr. 164-167, art. 812) cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 1:

litera b) va avea următorul cuprins:

“b) protecția drepturilor fundamentale ale victimelor traficului de ființe umane, realizarea unui cadru complet de protecție și asistență a victimelor și martorilor acestui trafic”.

la litera d) cuvântul „și” ce urmează după “cooperarea cu alte state” se exclude.

2. Articolul 2:

alineatul unic ce urmează după litera k) se exclude.

se completează cu alineatele (11¹), (11²), (13¹) și (13²) cu următorul conținut:

11¹) potențiala victimă a traficului de ființe umane – persoană fizică, care se află în stare de dificultate, asociată cu circumstanțe specifice, ce duc spre marginalizarea sau excluziunea socială, din motivul căroră persoană poate nimeri într-o situație de trafic de ființe umane.

11²) prezumată victimă a traficului de ființe umane - persoană fizică despre care se presupune că se află într-o situație de trafic de ființe umane.

13¹) stabilirea statutului de victimă a traficului de ființe umane – procedură juridică de recunoaștere a calității de victimă, realizată de către instanța de judecată urmare a efectuării procedurii de identificare a victimei traficului de ființe umane și a constatării calității procesuale de parte vătămată, a existenței unei decizii de

acordare a statutului de victimă emisă de către autoritatea responsabilă din altă țară sau a statutului de victimă în cadrul procedurii de repatriere. Stabilirea statutului de victimă a traficului de ființe umane se realizează în scop de a acorda compensații financiare.

13²) Fondul de compensații financiare - fond creat în scopul compensării victimelor traficului de ființe umane, destinat asistenței și integrării sociale a acestora, constituit din sumele provenite urmare a aplicării sancțiunilor și măsurilor față de traficanți, precum și din alte surse.

alineatul (13) va avea următorul cuprins:

“(13) identificarea victimelor traficului de ființe umane – set de acțiuni, în cadrul cărora specialistul împuternicit, în baza datelor primite de la prezumata victimă a traficului de ființe umane sau de la persoane fizice sau juridice, care dețin informații despre acțiuni ilicite, săvârșite în raport cu această prezumată victimă, efectuează analiza informațiilor primite, compară elementele acțiunilor ilicite săvârșite cu semnele traficului de ființe umane stabilite de legislație, întocmește și semnează chestionarul tipizat, care conține avizul în formă scrisă cu privire la recunoașterea persoanei date în calitate de victimă a traficului de ființe umane. Identificarea se realizează în scopul de a acorda victimelor traficului de ființe umane asistența și protecția necesară;”

3. Articolul 3:

titlul articolului se completează în final cu cuvintele: “și de politici”;

la alineatul (1) după textul „tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte” se introduce sintagma „acordurile bilaterale”;

se completează cu alineatele (2), (3), (4) și (5) cu următorul cuprins:

“(2) Pentru prevenirea și combaterea traficului de ființe umane și protecția victimelor acestui trafic, Guvernul aprobă Planul național de prevenire și combatere a traficului de ființe umane (în continuare - Plan național), care stă la baza elaborării planurilor de acțiuni ale autorităților publice cu atribuții în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane

(3) Planul național se aprobă pe o perioadă stabilită de Guvern, conține analiza situației și descrierea problemelor existente, stabilește obiectivele generale și specifice, activitățile ce necesită a fi implementate în perioada planificată, cheltuielile estimate, termenii de realizare, indicatorii de progres cantitativi și

calitativi. Guvernul stabilește direcțiile prioritare ale politicii de stat în acest domeniu.

(4) Autoritățile administrației publice cu atribuții în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane adoptă planuri de acțiuni proprii pentru realizarea Planului național în domeniile lor de activitate.

(5) Responsabil de elaborarea Planului național în baza activităților înaintate de către autoritățile publice locale și autoritățile publice centrale, organizațiile neguvernamentale și organizațiile internaționale este Secretariatul Permanent al Comitetului Național pentru Combaterea Traficului de Ființe Umane ”;

4. Articolul 4:

în titlu, cuvintele „bază ale” se exclud;

după cuvintele “principiile de” se introduc cuvintele “prevenire și combatere a”;

la începutul alineatului (1) se introduc cuvintele „prevenirea și”;

la litera a) după cuvântul „respectarea” se introduc cuvintele “și restabilirea”;

cuvintele “și libertăților” se exclud;

litera b) va avea următorul cuprins: “respectarea interesului superior al copilului”;

litera c) devine litera d);

litera c) va avea următorul cuprins: “confidențialitatea informației cu privire la viața privată a victimei traficului de ființe umane”;

litera d) devine litera e);

litera e) devine litera f);

litera g) va avea următorul cuprins: “nondiscriminarea”;

litera h) va avea următorul cuprins “abordarea multidisciplinară și intersectorială”;

litera i) va avea următorul cuprins “accesul necondiționat la protecție și asistență pentru victimele traficului de ființe umane”;

litera k) va avea următorul cuprins: “cooperarea transnațională”;

5. Articolul 5 se exclude.

6. La articolul 6:

la alineatul (2) sintagma “de experți” se exclude.

7. Articolul 7:

alineatul (1) se completează în final cu următorul conținut: “care stă la baza elaborării planurilor de acțiuni ale autorităților publice cu atribuții în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane”;

alineatului (2) va avea următorul cuprins: “Planul național se aprobă pe o perioadă stabilită de Guvern, conține analiza situației și descrierea problemelor existente, stabilește obiectivele generale și specifice, activitățile ce necesită a fi implementate în perioada planificată, cheltuielile estimate, termenii de realizare, indicatorii de progres cantitativi și calitativi. Guvernul stabilește direcțiile prioritare ale politicii de stat în acest domeniu.”

la alineatul (3) sintagma “centrale și locale” se exclude.

se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins:

“(4) Responsabil de elaborarea Planului național în baza activităților înaintate de către autoritățile publice locale și autoritățile publice centrale, organizațiile neguvernamentale și organizațiile internaționale este Secretariatul Permanent al Comitetului Național pentru Combaterea Traficului de Ființe Umane.”

8. Articolul 8:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

“(1) În scopul coordonării activității de prevenire și combatere a traficului de ființe umane, este creat Comitetul național pentru combaterea traficului de ființe umane (în continuare - Comitet național).”

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

“(2) Comitetul național este un organ consultativ permanent al Guvernului, prezidat de către Viceprim-ministru, Ministru al afacerilor externe și integrării europene.”

alineatul (3) va avea următorul cuprins:

“(3) Componenta și Regulamentul Comitetului național pentru combaterea traficului de ființe umane se aprobă prin hotărâre de Guvern.”;

la alineatul (4) litera a) cuvântul “bazele” se exclude;

cuvântul “politic” se substituie cu “politica”;

sintagma “orientate spre” se substituie cu cuvântul “pentru”;

cuvântul “condițiilor” se substituie cu cuvântul “factorilor”;

litera b) va avea următorul cuprins:

“b) monitorizează și evaluează periodic realizarea Planului național și implementarea prevederilor legislației cu privire la prevenirea și combaterea traficului de ființe umane de către organizațiile și instituțiile de stat, informează Guvernul și societatea civilă despre rezultatele obținute.”

la litera c) cuvintele “dimensiunile, starea” se substituie cu cuvântul “proporțiile”;

litera d) va avea următorul cuprins:

“d) înaintează propuneri legislative în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane și a protecției victimelor acestui trafic”;

la litera e) sintagma “organizează campanii” se substituie cu sintagma “coordonează organizarea campaniilor”;

la litera f) sintagma “și la îndeplinirea acțiunilor de prevenire și combatere a traficului de ființe umane” se exclude;

litera g) se exclude;

alineatul (5) va avea următorul cuprins:

“(5) În componența Comitetului național se includ reprezentanți ai autorităților publice, ai organelor de drept, ai altor organizații care desfășoară activități de prevenire și combatere a traficului de ființe umane, precum și Avocatul poporului sau unul dintre adjuncții săi.”

la alineatul (6) după sintagma “care desfășoară activități de” se introduce sintagma “prevenire și”;

sintagma “pot participa” se substituie cu cuvântul “participă”

sintagma „acestui și a comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane” se exclude.

alineatul (8) se exclude.

se introduce articolul 8¹ cu următorul cuprins:

„Articolul 8¹. Secretariatul permanent al Comitetului național

(1) Coordonarea activităților de prevenire și combatere a traficului de ființe umane, în vederea realizării obiectivelor Comitetului național este asigurată de către Secretariatul permanent al Comitetului național (în continuare Secretariatul permanent).

(2) Secretariatul permanent este o subdiviziune a Cancelariei de Stat. Componenta numerică, structura, funcțiile Secretariatului permanent, precum și alte aspecte referitoare la activitatea acestui organ sunt stabilite de Guvern.

(3) Secretariatul permanent are următoarele atribuții:

a) coordonarea elaborării și monitorizarea implementării politicii de stat în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;

b) monitorizarea gradului de executare a prevederilor legislației în domeniul prevenirii și combaterii traficului de ființe umane;

c) asigurarea colaborării autorităților publice, organizațiilor neguvernamentale și interguvernamentale, inclusiv prin crearea unor grupuri de lucru interdepartamentale;

(4) Secretariatul permanent elaborează anual cel târziu pînă la 31 martie Raportul național privind prevenirea și combaterea traficului de ființe umane. Proiectul raportului este pus în dezbatere și aprobat la ședința Comitetului național și prezentat Parlamentului.”

9. Articolul 9:

la alineatul (1) propoziția „În municipiul Chișinău, astfel de comisii se creează și în sectoare” se exclude.

la alineatul (2) litera b) se include în final “elaborează și realizează planuri locale de prevenire și combatere a traficului de ființe umane”.

se completează cu litera f) cu următorul cuprins:

“f) acordă suport și asigură funcționalitatea echipelor multidisciplinare teritoriale din cadrul sistemului național de referire”.

la articolul (3) cuvîntul „de” se substituie cu cuvîntul „pentru”.

la articolul (4) sintagma “autorității reprezentative respective și” se exclude.

se includ articolele 9¹ și 9² cu următorul cuprins:

„(9¹) Sistemul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane

Sistemul național de referire pentru protecția și asistența victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane (în continuare Sistemul național de referire) este un sistem unitar, bazat pe un cadru special de cooperare, prin care autoritățile publice își îndeplinesc obligațiile privind protecția și promovarea drepturilor omului – victimă și/sau potențială victimă a traficului de ființe umane, și își coordonează eforturile în parteneriat strategic cu societatea civilă, precum și cu alți actori activi în acest domeniu

(9²) Echipa multidisciplinară teritorială din cadrul Sistemului național de referire

Echipa multidisciplinară teritorială din cadrul Sistemului național de referire (în continuare echipă multidisciplinară teritorială) este un grup creat pe lângă administrația publică locală de nivelul întâi sau nivelul al doilea, format din specialiști desemnați din cadrul organizațiilor-participante la Sistemul național de referire, cu scopul asigurării unei abordări sistemice a protecției și asistenței victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane și respectării drepturilor fundamentale ale omului; este un organ de coordonare operativă a activităților în cadrul Sistemului național de referire”;

10. Articolul 10:

subdiviziunea 3) se exclude.

subdiviziunea 4) va avea următorul cuprins:

„4) Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei prin intermediul subdiviziunilor competente în acest domeniu, Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, Inspectoratul de Stat al Muncii și alte instituții subordonate:

a) gestionează procesul de repatriere a copiilor și adulților – victime a traficului de ființe umane, traficului ilegal de migranți, precum și a copiilor neînsoțiți în colaborare cu alte autorități publice abilitate în acest domeniu, precum și organizațiile internaționale și neguvernamentale;

b) coordonează și monitorizează activitatea Sistemului național de referire pentru protecția și asistența victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane;

- c) monitorizează activitatea Centrului de asistență și protecție a victimelor și potențialelor victime traficului de ființe umane, subordonat ministerului;
- d) asigură monitorizarea calității serviciilor sociale acordate victimelor traficului de ființe umane;
- e) elaborează și implementează standardele minime ale calității pentru toate tipurile de servicii sociale acordate copiilor și adulților - victimelor traficului de ființe umane;
- f) întreprinde măsuri pentru identificarea victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane în interiorul țării, inclusiv în cazurile de exploatare prin muncă;
- g) dezvoltă cooperarea internațională, duce negocieri și încheie, în limita competențelor sale instituționale și în baza legislației în vigoare, acorduri și protocoale de cooperare internațională în domeniul acordării asistenței victimelor traficului de ființe umane”;

alineatul (4¹) se completează în final cu următorul cuprins:

“asigură eliberarea gratuită a polițelor de asigurare obligatorii de asistență medicală pentru victimele traficului de ființe umane”;

subdiviziunea 8) se exclude.

subdiviziunea 11) se exclude.

se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins:

„(4) Autoritățile administrației publice locale planifică anual resurse financiare pentru susținerea serviciilor de asistență și protecție a victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane.”

11. Articolul 11:

la alineatul (1) litera a) sintagma „intermediul profilaxiei, prevenirii, depistării și curmării” se substituie cu sintagma „măsuri de profilaxie, prevenire, depistare și curmare a”.

se completează cu literele c), d), e), f), g) și h) cu următorul cuprins:

c) întreprinde acțiuni de prevenire și combatere a traficului de ființe umane prin prevenirea, depistarea și curmarea tentativelor de trecere a frontierei de stat de

către traficanții de ființe umane, precum și de trecere a frontierei de stat de către victimele traficului de ființe umane cu încălcarea legislației în vigoare.

d) asigură identificarea victimelor traficului de ființe umane și eliberează permise de ședere provizorie cetățenilor străini victime ale traficului de ființe umane în cazul în care șederea acestora este necesară în legătură cu situația lor personală sau cu participarea lor la procesul penal împotriva traficantilor, în condițiile art. 24 alin. (6);

e) prin intermediul organelor sale specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, desfășoară activități operative de investigație, de urmărire penală, de cooperare internațională, de identificare și protecție a victimelor traficului de ființe umane, de analiză și informație, stimulează crearea unor centre zonale de prevenire și combatere a traficului de ființe umane.

f) cu sprijinul unor alte ministere și departamente, elaborează, administrează și actualizează baza de date privind fenomenul traficului de ființe umane, cu respectarea confidențialității datelor personale ale victimelor acestui trafic, în conformitate cu prevederile art.21.

g) participă activ în cadrul Sistemului național de referire pentru protecția și asistența victimelor și potențialelor victime ale traficului de ființe umane și asigură accesul acestora la asistență socială, referind victimele către Unitatea națională de coordonare a sistemului național de referire din cadrul Ministerului Muncii, Protecției Sociale și Familiei.

h) participă la elaborarea, implementarea și monitorizarea politicilor publice de prevenire și combatere a traficului de ființe umane;

alineatul (4) devine alineatul (2);

alineatul (5) devine alineatul (3);

alineatul (6) devine alineatul (4);

alineatul (7) devine alineatul (5);

alineatul (8) devine alineatul (6);

12. Articolul 12:

în titlu, cuvântul „neguvern-amentale” se va scrie împreună.

13. Articolul 13 va avea următorul cuprins:

„Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor asigură instruirea specialiștilor din domeniul transportului aerian și terestru, național și internațional în domeniul prevenirii traficului de ființe umane.”

14. Articolul 15:

alineatul unic devine alineatul (1).

sintagma „cu concursul organizațiilor neguvernamentale” se exclude.

se completează cu alineatele (2), (3) și (4) cu următorul cuprins:

“(2) Identificarea se realizează în scopul acordării victimelor traficului de ființe umane asistenței și protecției necesare.

(3) Identificarea victimelor traficului de ființe umane se realizează în cadrul sau în afara procesului penal în modul stabilit de lege.

(4) Regulamentul privind identificarea victimelor traficului de ființe umane se aprobă de Guvern.”

15. Articolul 16:

după textul „incluzînd acordarea de asistență juridică și materială” se introduce textul „asistența în perfectarea actelor de identitate”.

16. Articolul 17:

la alineatul (1):

după textul „Centrele de asistență și protecție a victimelor traficului de ființe umane (în continuare - centre) sînt instituții” se introduce sintagma “care prestează servicii”;

după cuvîntul „specializate” se introduce sintagma „sau cu specializare înaltă”.

la alineatul (2) :

se completează în final cu cuvîntul „către”;

litera a) va avea următorul cuprins:

a) autoritățile publice centrale, la propunerea sau cu informarea Comitetului național

litera b) va avea următorul cuprins:

b) autoritățile publice locale, la propunerea sau cu informarea comisiei teritoriale specificate la art.9;

la litera d) cuvântul „și” se substituie cu sintagma “împreună cu”;

la alineatul (4):

după sintagma “Durata cazării prevăzute la alin.(3)” se introduce sintagma “sau alin.(5)”;

alineatul (5) va avea următorul cuprins:

“(5) Centrele acordă cazare femeilor gravide victime ale traficului de ființe umane, la cererea lor personală, pe o perioadă de pînă la un an.”

la alineatul (7):

sintagma “de la” se substituie cu cuvântul “din”;

sintagma “comune ale” se exclude;

la alineatul (9) sintagma “asistența gratuită a poliției” se substituie cu sintagma “protecție gratuită din partea organelor de poliție.”

17. Articolul 18:

la alineatul (3) cuvântul “audieze” se substituie cu sintagma “beneficieze de”;

la alineatul (4) cifra “16” se substituie cu cifra “15”.

18. Articolul 19 :

la alineatul 2:

cuvântul „concomitent” se exclude.

se completează în final cu sintagma “urmare a efectuării analizei riscurilor”;

la alineatul (5) sintagma “Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, în comun cu Ministerul Afacerilor Interne și cu Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor” se substituie cu cuvântul „Guvern”.

19. Articolul 20:

la alineatul (1) sintagma „pentru recuperare fizică, psihologică și socială, prin acțiuni speciale medicale, psihologice, juridice și sociale” se substituie cu sintagma

“în reabilitare prin oferirea serviciilor speciale medicale, psihologice, juridice și sociale”;

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Persoana prezumată a fi victimă a traficului de ființe umane se consideră vulnerabilă, beneficiind de asistență și protecție din partea autorităților publice competente, organizațiilor internaționale sau neguvernamentale cu atribuții în domeniu. Persoanele identificate drept victime ale traficului de ființe umane sînt asigurate gratuit cu asistență medicală calificată.”;

la alineatul (3):

cuvîntul „organele” se substituie cu sintagma „intermediul instituțiilor”;

cuvîntul „organizațiile” se substituie cu cuvîntul „organizațiilor”;

alineatul (4) se completează în final cu sintagma „precum și de domiciliul sau viza de reședință a victimei”.

la alineatul (5) după sintagma „de protecție” se introduce sintagma „și asistență”;

alineatul (6) va avea următorul conținut:

„(6) Victimelor traficului de ființe umane li se acordă protecție și asistență din partea echipelor multidisciplinare teritoriale, comisiilor teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane și autorităților administrației publice, în limitele competențelor acestora și în conformitate cu prezenta lege și cu alte acte normative.”;

alineatul (8) se exclude.

20. Articolul 21:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Informația cu privire la viața privată și identitatea victimei traficului de ființe umane este confidențială. Înregistrarea, prelucrarea, stocarea și utilizarea datelor cu caracter personal privind victima traficului de ființe umane se efectuează în conformitate cu legislația în vigoare.”

la alineatul (2) cuvîntul „răspîndirea” se substituie cu cuvîntul „divulgarea”;

la alineatul (3):

cuvîntul „răspîndirea” se substituie cu cuvîntul „divulgarea”;

sintagma “de stat” se exclude;

supă sintagma „Este interzisă divulgarea informațiilor despre măsurile de protecție a” se introduce sintagma „martorilor și a”;

21. Articolul 22:

la alineatul (1) litera a) după sintagma „desfășoară activități de” se introduce sintagma „identificare, asistență și”;

sintagma „drepturilor și intereselor” se exclude;

la litera b) sintagma „în termene restrânse” se exclude;

sintagma „pierderii sau imposibilității ridicării de la traficantii de ființe umane a actelor de identitate” se substituie cu sintagma „lipsei actelor de identitate”;

22. Articolul 23:

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Victimele traficului de ființe umane – participanți într-un proces penal au dreptul la despăgubire pentru daunele suportate în cadrul procesului judiciar în modul stabilit de legislație.” ;

Se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins:

“(3) Victimele traficului de ființe umane, chiar dacă nu participă într-un proces penal sau care, din motive obiective, nu au primit despăgubiri pentru daune recunoscute oficial în cadrul procesului judiciar, li se achită compensații din contul mijloacelor fondului special de compensații.

(4) Modul de instituire a fondului special de compensații și achitarea a compensațiilor victimelor traficului de ființe umane se stabilește de Guvern.”

23. Articolul 24:

la alineatul (1) cuvântul „aprecierii” se substituie cu cuvântul „evaluării”;

la alineatul (4) sintagma „conciliere psihică și” se substituie cu cuvântul „consiliere”;

cuvântul „realiza” se substituie cu cuvântul „apăra”;

la alineatul (6) cuvântul „străinii” se substituie cu sintagma “cetățenii străini”;

cuvântul „traficantului” se substituie cu cuvântul “traficantilor”;

24. Capitolul IV:

în titlu, sintagma “copiilor victime ale traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma “victimelor traficului de copii”;

25. Articolul 25:

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

“(1) Prevenirea și combaterea traficului de copii, protecția și asistența victimei traficului de copii reprezintă o prioritate de ordin politic, social și economic pentru Republica Moldova.”

la alineatul (2) după sintagma “Activitatea autorităților administrației publice și organizațiilor” se include sintagma “neguvernamentale și internaționale”;

la alineatul (3) sintagma “agențiile sociale” se substituie cu sintagma “instituții de protecție socială”;

26. Articolul 26 se exclude.

27. Articolul 28:

în titlu, sintagma “copilului victimă a traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma “victimelor traficului de copii”;

la alineatul (1):

cuvântul “returnării” se substituie cu cuvântul “repatrierii”;

după sintagma „o altă rudă sau un tutore au dat consimțământul” se introduce sintagma „în scris”;

sintagma „sînt în stare să-și asume” se substituie cu sintagma „își asumă”

sintagma „pentru copil și să-i acorde protecție și asistență adecvată” se substituie cu sintagma „acordării protecției și asistenței adecvate pentru copil.”

la alineatul (2):

sintagma „Luarea unei declarații de trafic de la copii de către organul de urmărire penală sau instanța de judecată” se substituie cu sintagma „Calitatea procesuală de victimă a traficului de copii”;

cuvântul “returnarea” se substituie cu cuvântul „repatrierea”;

la alineatul (3):

cuvântul “returnarea” se substituie cu cuvântul „repatrierea”;

cuvântul “reșezarea” se substituie cu cuvântul „ stabilirea”;

la alineatul (4):

sintagma “copilului victimă a traficului de ființe umane” se substituie cu “victimei traficului de copii”;

cuvântul “reșezare” se substituie cu cuvântul „ stabilire”;

la alineatul (5):

sintagma „Copilul victimă a traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma „Victima traficului de copii”;

cuvântul “returnat” se substituie cu cuvântul „ returnată”;

cuvântul “transferat” se substituie cu cuvântul „ transferată”;

la alineatul (6):

sintagma „Copilul victimă a traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma „Victima traficului de copii”;

28. Articolul 29:

titlul va avea următorul cuprins:

„Acordarea protecției și asistenței victimelor traficului de copii”

alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Statul asigură protecție și asistență victimelor traficului de copii din momentul în care se prezumă că acestea sunt victime a traficului, pînă la identificarea, integrarea și reabilitarea lor deplină, indiferent dacă acestea cooperează sau nu cu autoritățile competente, conform art. 20 alin.(4).”;

La alineatul (2):

textul „identificare ca victimă a traficului de ființe umane, copilul” se substituie cu textul „identificarea victimei traficului de copii, aceasta”;

cuvântul “referit” se substituie cu cuvântul „ referită”;

la articolul (3):

cuvântul “de” se substituie cu cuvântul „ pentru”;

după sintagma “comisiile teritoriale pentru combaterea traficului de ființe umane” se include sintagma „echipele multidisciplinare teritoriale”;

sintagma „un copil victimă a traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma „un copil victimă a traficului”;

la alineatul (4) sintagma „de ființe umane” se exclude;

la alineatul (5) sintagma „de ființe umane” se exclude;

la alineatul (6) sintagma „de ființe umane” se exclude;

la alineatul (7) sintagma „de ființe umane” se exclude;

la alineatul (8):

cuvântul “a” se substituie cu cuvântul „ ale”;

sintagma „copiii victime ale traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma „victimele traficului de copii”;

la alineatul (9):

sintagma „Copiilor victime ale traficului de ființe umane” se substituie cu sintagma „Victimelor traficului de copii”;

sintagma „Legii învățămîntului” se substituie cu sintagma „legislației în vigoare”;

la alineatul (10) sintagma „de ființe umane” se exclude;

alineatul (11) va avea următorul cuprins:

“(11) Victimele traficului de copii au dreptul la asistență și protecție pe termen lung, pînă la reabilitarea deplină. Copiii privați de mediul familial au dreptul la o îngrijire familială substitutivă, în condițiile legii.”

29. Capitolul V:

titlul va avea următorul cuprins:

„Răspunderea pentru comiterea infracțiunilor de trafic de ființe umane”

30. Articolul 30:

titlul va avea următorul cuprins:

“Răspunderea persoanelor fizice pentru comiterea infracțiunilor de trafic de ființe umane”;

la alineatul (1) sintagma „răspundere penală” se substituie cu cuvântul „răspundere”;

la alineatul (3):

cuvântul „intenționată” se exclude;

textul „este relevant pentru tragerea” se substituie cu textul „prezintă relevanță în procesul tragerii”;

la alineatul (4) cuvântul „Străinilor” se substituie cu sintagma ” Cetățenilor străini”;

31. Articolul 31:

titlul va avea următorul cuprins:

„Răspunderea persoanei juridice pentru comiterea infracțiunilor de trafic de ființe umane”;

la articolul (33) :

după sintagma „se realizează în baza” se introduce sintagma „acordurilor bilaterale sau”.

Președintele Parlamentului